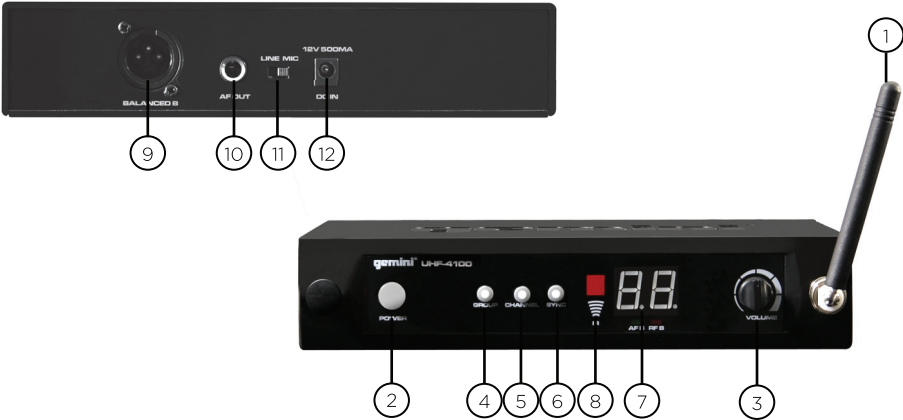
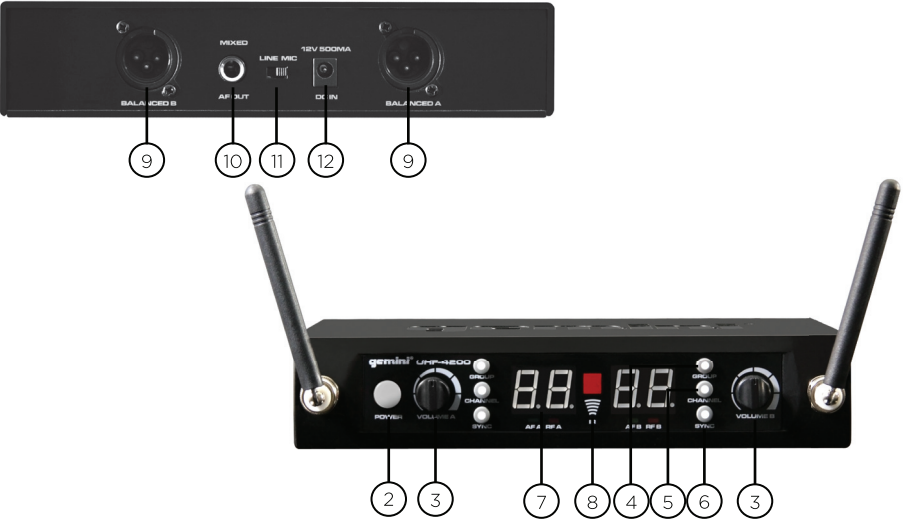


UNIT OVERVIEW

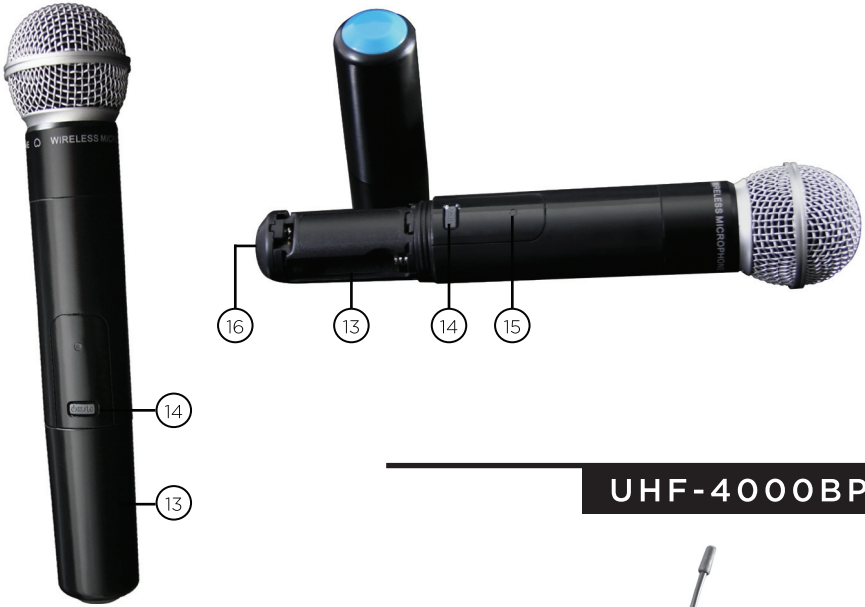
UHF-4100



UHF-4200



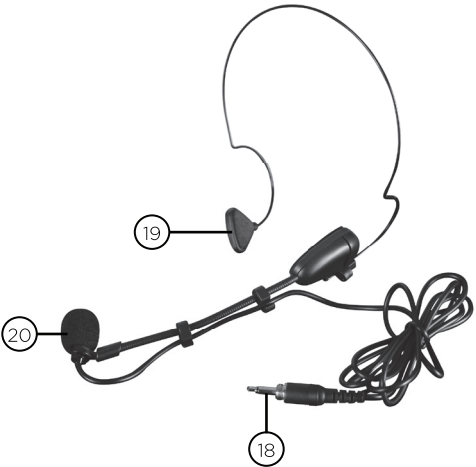
UHF-4000HM



UHF-4000BP



HSL-4000



FUNCTIONS

- ① Base receiver antennas
- ② Receiver Power Button
- ③ Volume Rotary Control
- ④ Group Control
- ⑤ Channel Control
- ⑥ Sync Control
- ⑦ LED Display
- ⑧ IR Receiver
- ⑨ Balanced XLR Out
- ⑩ Mixed 1/4" out
- ⑪ Line/Mic Gain switch
- ⑫ DC IN
- ⑬ Battery cavity
- ⑭ Mic Power / Mute button
- ⑮ Transmitter LED Indicator
- ⑯ IR Transmitter
- ⑰ Belt Pack MUTE & ON/OFF switch
- ⑱ Screw in 1/8" Jack
- ⑲ Padded head rest
- ⑳ Snap-off Lavalier Microphone

INTRODUCTION

Congratulations on your purchasing a Gemini wireless system. This system includes the latest features and is backed by a one year limited warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

This book includes instructions for both the UHF-4100 and the UHF-4200 systems.

CAUTION

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER OR SERVICEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. Dust, dirt and debris can interfere with the performance of this unit. Make an effort to keep the unit away from dusty, dirty environments, and cover the unit when it is not in use. Dust it regularly with a soft clean brush.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.

Microphone:

1. Do not drop the microphone onto a hard surface.
2. Do not strike the microphone head front with fist or fingers, and do not blow strongly into the microphone head front.
3. Do not use the microphone in areas of high humidity and /or high temperature as this could lead to damage of the microphone.

EUROPEAN COMPLIANCE



R & Tted countries
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Hereby, GCI Technologies Corp., declares that this PROFESSIONAL UHF WIRELESS SYSTEM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at:
http://www.geminiproaudio.com/uhf4000_DoC.pdf

IMPORTANT NOTE: (For European countries only)

A license may be required when using this UHF wireless microphone system in your country. It is your responsibility to ensure that you have the correct license for the frequencies used. Please check the frequency table on Page 13 of this manual.

A license is not required for wireless microphones on UHF frequencies from 854 MHz to 865 MHz in most EU countries, but please visit the following website for more information regarding licensing in your country: <http://www.ero.dk/rtte> then follow the "National Frequency Tables" link.

FEATURES

HANDHELD TRANSMITTER FEATURES

- High sensitivity cardioid capsule for professional use
- Special noise absorption parts inside the barrels eliminating switch shock and handling noise

HEADSET/ LAVALIER COMBO FEATURES

- Convertible lightweight headset
- Detachable lavalier microphone
- Foam wind and pop control inserts

BELT PACK TRANSMITTER FEATURES

- Power On / Mute switch

FREQUENCY CHART

US

**Channel frequencies given in MHz.*

Group	Channel 0*	Channel 9*
0	682.15	683.5
1	683.65	685
2	685.15	686.5
3	686.65	688
4	688.15	689.5
5	689.65	691
6	691.15	692.5
7	692.65	694
8	694.15	695.5
9	695.65	697

Channel frequencies increase at an interval of 0.15 MHz

EUROPE

**Channel frequencies given in MHz.*

Group	Channel 0*	Channel 9*
0	855	855.9
1	856	856.9
2	857	857.9
3	858	858.9
4	859	859.9
5	860	860.9
6	861	861.9
7	862	862.9
8	863	863.9
9	864	864.9

Channel frequencies increase at an interval of 0.1 MHz

UHF-4100 SINGLE UHF WIRELESS SYSTEM

The UHF-4100 single channel UHF series wireless system is a high quality audio product that provides excellent performance under most operating conditions.

Two different versions are available and operate on different ranges of UHF frequencies between either 682.15 MHz to 697 MHz (US version) and 855 MHz to 864.9 MHz (EURO version).

THE MODELS AVAILABLE ARE:

UHF-4100M - Which comes equipped with a handheld microphone transmitter.

UHF-4100HL - Which comes equipped with a belt pack transmitter and Headset/ lavalier combo.

UHF-4200 DUAL UHF WIRELESS SYSTEM

The UHF-4200 dual channel UHF series wireless system is a high quality audio product that provides excellent performance under most operating conditions and allows for automatic or manual frequency adjustment.

Two different versions are available and operate on different ranges of UHF frequencies between either 682.15 MHz to 697 MHz (US version) and 855 MHz to 864.9 MHz (EURO version).

THE MODELS AVAILABLE ARE:

UHF-4200M - Which comes equipped with (2) hand held microphone transmitters.

UHF-4200HL - Which comes equipped with (2) belt pack transmitters and (2) Headset/ lavalier combos.

OPERATING THE UNIT

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Attach the base receiver antenna (1) and plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver (12) and an appropriate AC Outlet. Push the Power On (2) button to turn the unit on.
3. Extend the antenna fully vertical and point it out into the direction you will be speaking from.
4. Insert an XLR or 1/4" cable into the XLR jack (9) or 1/4" jack (10) on the rear of the receiver and connect the other end of the cable to your amp, effects or mixer jack.
5. Press and hold the group adjustment (4) to auto search on upper frequencies for a clear group and channel frequency. Press and hold channel adjustment (5) to auto search on lower frequencies for a clear group and channel frequency. Set the group and channel adjustment to the desired frequency as indicated on the included Frequency Chart with the group adjustment (4) and channel adjustment (5).
6. Adjust the volume using the level control (3) on the front panel. You can also use the Line/Mic Gain switch to toggle between a mic-level signal and line-level signal (11).

Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 250 feet.

OPERATING THE UNIT

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver (12). Then plug the adaptor into an appropriate AC Outlet. Push the Power On (2) button to turn the unit on. The power indicator will be illuminated.
3. Extend the antennas fully vertical and point it out into the direction you will be speaking from.
4. Insert XLR or 1/4" cables into the XLR jacks (9) or 1/4" jack (10) on the rear of the receiver and connect the other end of the cable to your amp, effects or mixer jack.
5. Press and hold the group adjustment (4) to auto search on upper frequencies for a clear group and channel frequency. Press and hold channel adjustment (5) to auto search on lower frequencies for a clear group and channel frequency. To manually set group and channel to the desired frequency as indicated on the included Frequency Chart press group adjustment (4) and channel adjustment (5).
6. Adjust the volume using the level control (3) on the front panel. You can also use the Line/Mic Gain switch to toggle between a mic-level signal and line-level signal (11).

Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 250 feet.

TRANSMITTER OPERATION

HANDHELD MIC OPERATION

1. Unscrew the battery cavity (13) to open. Insert the two included AA batteries into the battery cavity according to the polarity indication marked on the battery housing.
2. Press and hold power/mute button(14) to turn transmitter on. The transmitter LED (15) will light green signaling the mic is now on.
3. Keep the battery cover open and point the transmitter infrared (16) toward the receiver IR transmitter (8) and press Sync control (6) button. The RF Signal LED should now be solid red.
4. Close the battery cavity (13).
5. The microphone can be muted by pressing the Mic Power / Mute button (14). If the microphone is not going to be used for any length of time, press and hold the Mic Power / Mute button (14) to power the microphone off. The mic will not need to be resynced upon powering it back on.

BELT PACK OPERATION

1. Open the battery cavity (13) on the rear of the belt pack. Insert the two included AA batteries into the battery cavity according to the polarity indication marked on the battery housing.
2. Press and hold power/mute button (17) to turn transmitter on. The transmitter LED (15) will light green signaling the mic is now on.
3. Keep the battery cover open and point the IR Transmitter infrared (16) toward the receiver IR receiver (8) and press Sync control (6) button. The RF Signal LED should now be solid red.
4. Close the battery cavity (13).
5. The microphone can be muted by pressing the Belt Pack Power / Mute button (17). If the microphone is not going to be used for any length of time, press and hold the Belt Pack Power / Mute button (17) to power the microphone off. The belt pack will not need to be resynced upon powering it back on.

TROUBLESHOOTING

This equipment operates at a frequency that has been authorized by the FCC. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, try one or more of the following suggestions:

1. Change the operating frequency of the unit.
2. Repoint or relocate the receiving antenna.
3. Plug the equipment into a socket or a different circuit.

Remember, any changes made to the unit without authorization from Gemini will void your warranty.

SPECIFICATIONS

RECEIVER (UHF-4100 AND UHF-4200)	
Frequency range.....	USA: 682 - 698MHz .Europe: 854 - 865MHz
Receiving System.....	PLL synthesized
Frequency Stability.....	+/- 0.005%
Frequency response.....	50Hz-15KHz (+/- 3dB)
Signal-to-Noise Ratio.....	>90dB
Modulation Mode.....	FM
IF Frequency.....	80.5 MHz
T.H.D.....	1% @ 1 kHz
Sensitivity.....	10dBuV (FM: 40kHz, S/N:≥85dB)
Power Supply.....	12V DC
Audio Output.....	Balanced XLR Unbalanced 1/4"
Dimensions.....	210 x 138 x 45 mm

TRANSMITTER (ALL MODELS)	
Frequency range.....	USA: 682 - 698MHz Europe: 854 - 865MHz
RF Power Output.....	<10dBm
Oscillation Mode.....	PLL synthesized
Spurious Emission.....	More than 50dB below carrier frequency
Frequency Stability.....	0.005% with quartz control
Max modulation.....	+/-60kHz
Current Consumption.....	100mA
Battery Type.....	Two (2) AA Alkaline
Battery Life.....	8 hours

TRANSMITTER (HANDHELD)	
Microphone Element.....	Unidirectional Dynamic Mic
Polar Pattern.....	Cardioid
Dimensions.....	250 x 38 mm

TRANSMITTER (HEADSET / LAVALIER)	
Microphone Element.....	Condenser Mic
Polar Pattern.....	Cardioid
Dimensions.....	63 x 20 x 110 mm

FUNCIONES

- ① Antenas del receptor
- ② Botón de encendido del receptor
- ③ Control giratorio de volumen
- ④ Control Grupo
- ⑤ Control Canal
- ⑥ Control Sync
- ⑦ Pantalla LED
- ⑧ Receptor infrarrojos
- ⑨ Salida XLR balanceada
- ⑩ Salida de 6,3 mm
- ⑪ Interruptor Line/Mic Gain
- ⑫ Entrada de corriente
- ⑬ Receptáculo de la pila
- ⑭ Botón Mic Power / Mute
- ⑮ Indicador LED del transmisor
- ⑯ Transmisor de infrarrojos
- ⑰ Interruptor MUTE & ON/OFF de petaca
- ⑱ Clavija con rosca de 1/8" (3.5mm)
- ⑲ Diadema acolchada
- ⑳ Micrófono Lavalier con pinza

INTRODUCCIÓN

Felicidades y gracias por su compra de un sistema inalámbrico Gemini. Este sistema incluye la tecnología más moderna y le ofrece un año de garantía limitada. Antes de usar este aparato le recomendamos que lea completamente este manual de instrucciones.

Este manual incluye las instrucciones tanto del sistema UHF-4100 como del UHF-4200.

CUIDADO

1. Lea estas instrucciones ANTES de usar este aparato.
2. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no abra este aparato. NO HAY PIEZAS SUSCEPTIBLES DE SER REPARADAS POR EL USUARIO. Dirija cualquier reparación al servicio técnico.
3. No permita que este aparato quede expuesto a la luz del sol directa o a una fuente de calor como puede ser un radiador o un horno.
4. El polvo y la suciedad puede reducir el rendimiento de esta unidad. Trate de mantener esta unidad limpia y lo más lejos posible de lugares polvorientos y tápela cuando no la esté usando. Limpie regularmente la suciedad acumulada con un trapo suave y seco.
5. A la hora de trasladar esta unidad a otra ubicación utilice el embalaje y las protecciones originales si es posible. Esto reducirá el riesgo de posibles daños durante el trayecto.
6. NO PERMITA QUE ESTA UNIDAD QUEDE EXPUESTA A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.
7. NO UTILICE SPRAYS LIMPIADORES O LUBRICANTES SOBRE LOS CONTROLES O INTERRUPTORES.

Micrófono:

1. No deje caer el micrófono sobre una superficie dura.
2. No golpee el cabezal del micro con el puño o los dedos, ni sople fuertemente de frente sobre el cabezal.
3. No use el micro en zonas con elevados niveles de humedad y/o temperatura dado que eso puede dar lugar a daños en el micrófono.

NORMATIVA FCC

Los sistemas inalámbricos Gemini cumplen con lo indicado en las secciones 74 y 15 de las normas FCC. La licencia de los dispositivos Gemini es responsabilidad del usuario y el nivel de la misma depende de la clasificación del usuario y de la aplicación.

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos en las secciones 15 y 74 de las normas

NORMATIVA EUROPEA



Países R & TEd
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Por la presente, GCI Technologies Corp., declara que este SISTEMA INALÁMBRICO UHF PROFESIONAL cumple con los requisitos esenciales y otras obligaciones de la Directiva 1999/5/EC. Puede consultar la Declaración de Conformidad en este enlace de internet:
http://www.geminiproaudio.com/uhf4000_DoC.pdf

NOTA IMPORTANTE: (solo para los países europeos)
Puede ser necesaria una licencia a la hora de usar este sistema de micro inalámbrico UHF en su país. Queda bajo su responsabilidad el asegurarse de tener la licencia adecuada para las frecuencias a usar. Compruebe la tabla de frecuencias en la página 25 de este manual.

En la mayoría de países de la UE no será necesaria una licencia para los micros inalámbricos usados en las frecuencias UHF entre 836 y 864 MHz, pero consulte toda la información relativa a las licencias necesarias en su país en la siguiente página web:
<http://www.ero.dk/rtte> y siga el enlace "National Frequency Tables".

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DEL MICRO MANUAL

- Cápsula cardioide de alta sensibilidad para uso profesional
- Piezas especiales de absorción de ruidos dentro de la carcasa que eliminan los ruidos de manejo y chasquido del interruptor

CARACTERÍSTICAS DEL COMBO DIADEMA/LAVALIER

- Diadema ligera convertible
- Micrófono lavalier extraíble
- Incluye "cebolla" de esponja

CARACTERÍSTICAS DEL TRANSMISOR DE PETACA

- Interruptor de encendido/anulación (mute)

TABLA DE FRECUENCIAS

EE.UU.

**Frecuencias de canal expresadas en MHz.*

Grupo	Canal 0*	Canal 9*
0	682.15	683.5
1	683.65	685
2	685.15	686.5
3	686.65	688
4	688.15	689.5
5	689.65	691
6	691.15	692.5
7	692.65	694
8	694.15	695.5
9	695.65	697

Las frecuencias de canal aumentan a un intervalo de 0.15 MHz

EUROPA

**Frecuencias de canal expresadas en MHz.*

Grupo	Canal 0*	Canal 9*
0	855	855.9
1	856	856.9
2	857	857.9
3	858	858.9
4	859	859.9
5	860	860.9
6	861	861.9
7	862	862.9
8	863	863.9
9	864	864.9

Las frecuencias de canal aumentan a un intervalo de 0.1 MHz

UHF-4100 SISTEMA INALÁMBRICO UHF DE CANAL ÚNICO

El sistema inalámbrico UHF de canal único UHF-4100 es un producto audio de alta calidad que ofrece un alto rendimiento en las condiciones operativas más extremas y permite un ajuste de frecuencias tanto automático como manual.

Dispone de dos versiones distintas que actúan en diferentes rangos de frecuencias UHF entre los 682.15 a 697 MHz (versión para EE.UU.) y los 855 a 864.9 MHz (versión europea).

LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

UHF-4100M - Que viene equipado con un transmisor de micrófono de tipo manual.

UHF-4100HL - Que viene equipado con un transmisor de petaca y un combo de diadema/lavalier.

USO DE LA UNIDAD

1. Retire el embalaje y las protecciones, pero consérvelo por si acaso necesita transportar la unidad o enviarla para su reparación.
2. Coloque la antena en la base del receptor (1) y conecte el adaptador de AC/DC en la parte trasera del receptor (12) y el otro extremo a una salida de corriente del voltaje adecuado. Pulse el botón de encendido (2) para poner en marcha la unidad.
3. Estire la antena completamente en vertical y apúntela en la dirección hacia donde vaya a cantar o hablar.
4. Introduzca un cable con conector XLR o de 6,3 mm en la toma XLR (9) o de 6,3 mm (10) de la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable a su amplificador, unidad de efectos o mesa de mezclas.
5. Presione y mantenga pulsado el ajuste de grupo (4) para búsqueda automática en frecuencias superiores para una frecuencia clara de grupo y canal. Presione y mantenga pulsado el ajuste de canal (5) para búsqueda automática en frecuencias inferiores para una frecuencia clara de grupo y canal. Ajuste el grupo y canal a las frecuencias que quiera, indicadas en la tabla de frecuencias incluida, con los ajustes de grupo (4) y canal (5).
6. Ajuste el volumen usando el control de nivel (3) del panel frontal. También puede usar el interruptor Line/Mic Gain (11) para cambiar entre una señal de nivel de micro y una de nivel de línea.

Nota: El rango efectivo de cobertura entre el transmisor y el receptor es de unos 250 pies (75 metros, aproximadamente).

UHF-4200 SISTEMA INALÁMBRICO UHF DOBLE

El sistema inalámbrico UHF de doble canal UHF-4200 es un producto audio de alta calidad que ofrece un alto rendimiento en las condiciones operativas más extremas y permite un ajuste de frecuencias tanto automático como manual.

Dispone de dos versiones distintas que actúan en diferentes rangos de frecuencias UHF entre los 682.15 a 697 MHz (versión para EE.UU.) y los 855 a 864.9 MHz (versión europea).

LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

UHF-4200M - Que viene equipado con dos (2) transmisores de micrófono de tipo manual.

UHF-4200HL- Que viene equipado con dos (2) transmisores de petaca y dos (2) combos de diadema/lavalier.

USO DE LA UNIDAD

1. Retire el embalaje y las protecciones, pero consérvelo por si acaso necesita transportar la unidad o enviarla para su reparación.
2. Conecte el adaptador de AC/DC en la parte trasera del receptor (12) y el otro extremo a una salida de corriente del voltaje adecuado. Pulse el botón de encendido (2) para poner en marcha la unidad. El piloto de encendido se iluminará.
3. Estire las antenas completamente en vertical y apúntelas en la dirección hacia donde vaya a cantar o hablar.
4. Introduzca un cable con conector XLR o de 6,3 mm en la toma XLR (9) o de 6,3 mm (10) de la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable a su amplificador, unidad de efectos o mesa de mezclas.
5. Presione y mantenga pulsado el ajuste de grupo (4) para búsqueda automática en frecuencias superiores para una frecuencia clara de grupo y canal. Presione y mantenga pulsado el ajuste de canal (5) para búsqueda automática en frecuencias inferiores para una frecuencia clara de grupo y canal. Ajuste el grupo y canal a las frecuencias que quiera, indicadas en la tabla de frecuencias incluida, con los ajustes de grupo (4) y canal (5).
6. Ajuste el volumen usando el control de nivel (3) del panel frontal. También puede usar el interruptor Line/Mic Gain (11) para cambiar entre una señal de nivel de micro y una de nivel de línea.

Nota: El rango efectivo de cobertura entre el transmisor y el receptor es de unos 250 pies (75 metros, aproximadamente).

USO DEL TRANSMISOR

USO DEL MICRO MANUAL

1. Desenrosque el receptáculo de la pila (13) para abrirlo. Inserte la dos pilas AA incluidas dentro del receptáculo siguiendo la indicación de polaridad que aparece dentro del propio receptáculo.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/anulación para encender el transmisor. El LED del transmisor se iluminará en verde para indicarle que el micro está activo.
3. Deje el receptáculo de las pilas abierto y apunte el emisor de infrarrojos del transmisor (situado en la parte inferior del micro) hacia el receptor de infrarrojos (8) del receptor y pulse el control Sync (6). El piloto de señal RF (15) debería iluminarse en rojo.
4. Cierre el receptáculo de las pilas (13).
5. Puede anular (mute) el micrófono pulsando el botón Mic Power / Mute (17). Si no va a usar el micro durante bastante tiempo, mantenga pulsado este botón Mic Power / Mute (16) para apagarlo. No hará falta que vuelva a resincronizar el micro la próxima vez que lo encienda.

USO DEL MICRO DE PETACA

1. Abra el receptáculo de la pila (13) de la parte trasera de la petaca. Inserte la dos pilas AA incluidas dentro del receptáculo siguiendo la indicación de polaridad que aparece dentro del propio receptáculo.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/anulación para encender el transmisor. El LED del transmisor se iluminará en verde para indicarle que el micro está activo.
3. Deje el receptáculo de las pilas abierto y apunte el emisor de infrarrojos del transmisor (situado dentro del receptáculo de la pila) hacia el receptor de infrarrojos (8) del receptor y pulse el control Sync (6). El piloto de señal RF (15) debería iluminarse en rojo.
4. Cierre el receptáculo de las pilas (13).
5. Puede anular (mute) el micrófono pulsando el botón Mic Power / Mute (17) de la petaca. Si no va a usar el micro durante bastante tiempo, mantenga pulsado este botón Mic Power / Mute (17) de la petaca para apagarla. No hará falta que vuelva a resincronizar el transmisor de petaca la próxima vez que lo encienda.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este aparato funciona a una frecuencia autorizada por las normas FCC. No obstante, no hay garantías de que no se produzca interferencias en una instalación concreta. En caso de que este aparato produzca algún tipo de interferencias en la recepción de la radio o TV, trate de solucionarlo por medio de una o más de los siguientes consejos:

1. Cambiar la frecuencia operativa de la unidad.
2. Reubicar o apuntar en otra dirección la antena receptora.
3. Conectar este aparato a una regleta o salida de corriente distinta.

Tenga en cuenta que cualquier modificación que realice en este aparato sin autorización expresa por parte de Gemini anulará su garantía.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

RECEPTOR (UHF-4100 Y UHF-4200)	
Rango de frecuencias	EE.UU.: 682 - 698MHz .Europa: 854 - 865MHz
Sistema de recepción.....	PLL sintetizado
Estabilidad de frecuencia.....	+/- 0.005%
Respuesta de frecuencia.....	50Hz-15KHz (+/- 3dB)
Relación señal-ruido.....	>90dB
Modo de modulación.....	FM
Frecuencia IF.....	80.5 MHz
T.H.D.....	1% @ 1 kHz
Sensibilidad.....	10dBuV (FM: 40kHz, S/N:≥85dB)
Fuente de alimentación.....	12V DC
Salida audio.....	XLR balanceado 6,3 mm no balanceado
Dimensiones.....	210 x 138 x 45 mm

TRANSMISOR (TODOS LOS MODELOS)	
Rango de frecuencias.....	EE.UU.: 682 - 698MHz Europa: 854 - 865MHz
Salida de potencia RF.....	<10dBm
Modo de oscilación.....	PLL sintetizado
Emisiones espúreas.....	Superior a 50 dB por debajo de frecuencia portadora
Estabilidad frecuencia.....	0.005 % con control de cuarzo
Modulación máxima.....	+/-60kHz
Amperaje.....	100mA
Tipo de pilas.....	Dos (2) AA alcalinas
Duración de las pilas.....	8 horas

TRANSMISOR (MANUAL)	
Elemento de micrófono.....	Micro dinámico unidireccional
Patrón polar.....	Cardioide
Dimensiones.....	250 x 38 mm

TRANSMISOR (DIADEMA / LAVALIER)	
Elemento de micrófono.....	Micro condensador
Patrón polar.....	Cardioide
Dimensiones.....	63 x 20 x 110 mm

FONCTIONS

- ① Antennes récepteur
- ② Marche/arrêt du récepteur
- ③ Potentiomètre de volume
- ④ Touche Groupe
- ⑤ Touche Canal
- ⑥ Touche Sync
- ⑦ Écran LED
- ⑧ Led de réception infrarouge
- ⑨ Sortie XLR symétrique
- ⑩ Sortie mélangée en Jack 6,35 mm
- ⑪ Sélecteur de gain ligne/micro
- ⑫ Embase d'alimentation en tension continue
- ⑬ Compartiment de la pile
- ⑭ Micro marche/arrêt/Mute
- ⑮ Led d'émission
- ⑯ Led d'émission infrarouge
- ⑰ Touche marche/arrêt/Mute de l'émetteur
- ⑱ Embase Mini-Jack 3.5mm à visser
- ⑲ Repose-tête rembourré
- ⑳ Micro cravate amovible sur clip

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce système sans fil Gemini. Il vous offre les dernières innovations technologiques et il bénéficie d'une garantie d'un an. Avant de l'utiliser, prenez le temps de lire toutes les instructions.

Ce mode d'emploi regroupe les modèles UHF-4100 et UHF-4200.

MISE EN GARDE

1. Lisez toutes les instructions relatives à l'utilisation de cet équipement avant de l'utiliser.
2. Pour réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient AUCUNE PIÈCE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié.
3. N'exposez pas cet appareil directement au soleil ou à toute source de chaleur (radiateur, système de chauffage, etc.).
4. La poussière, la saleté et les débris peuvent interférer avec le bon fonctionnement de cet appareil. Utilisez cet appareil à l'écart des zones poussiéreuses ou sales, et couvrez-le lorsque vous ne l'utilisez pas. Nettoyez-le régulièrement avec un pinceau doux et propre.
5. Lors de vos déplacements, utilisez l'emballage original pour réduire tout risque de dommage pendant le transport.
6. N'EXPOSEZ PAS CET ÉQUIPEMENT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.
7. N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT NETTOYANT CHIMIQUE OU LUBRIFIANT SUR LES BOUTONS OU TOUCHES.

Micro :

1. Ne laissez pas tomber le micro sur une surface dure.
2. Veillez à ne pas frapper sur la capsule du micro avec la main, et veillez à ne pas souffler directement sur la capsule.
3. N'utilisez pas le micro dans les zones de forte humidité et/ou à hautes températures, ce qui pourrait endommager le micro.

NORMES FÉDÉRALES FCC

Les systèmes sans fil Gemini répondent aux normes fédérales FCC, alinéas 74 et 15. Les démarches en vue de l'obtention d'une licence d'utilisation des produits Gemini sont de la responsabilité de l'utilisateur.

Cet équipement a été testé et répond aux normes fédérales FCC alinéas 15 et 74.

CONFORMITÉ AUX NORMES EUROPÉENNES

CE 0700 !

Pays concernés :
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Par la présente, GCI Technologies Corp., déclare que ce système SANS FIL UHF PROFESSIONNEL répond aux normes des directives européennes 1999/5/EC. La Déclaration de Conformité est disponible sur le site : http://www.geminiproaudio.com/uhf4000_DoC.pdf

REMARQUE IMPORTANTE : (pays de la CEE uniquement)
Il se peut que l'utilisation de ce micro sans fil UHF nécessite l'obtention d'une licence d'utilisation dans votre pays. Il est de votre responsabilité de veiller à ce que vous vous procuriez la licence/permis/autorisation nécessaire pour l'utilisation des fréquences. Consultez le tableau des fréquences en page suivante.

Dans la plupart des pays de la CEE, l'utilisation des micros sans fil UHF sur une plage allant de 854 à 864 MHz ne nécessite aucune licence — consultez néanmoins le site Internet suivant afin d'obtenir de plus amples renseignements sur les particularités de votre pays : <http://www.ero.dk/rtte> et allez au lien "National Frequency Tables".

GÉNÉRALITÉS

MICRO MAIN

- Capsule cardioïde haute sensibilité pour utilisations professionnelles
- Éléments internes spécifiques à l'absorption du bruit atténuant les bruits d'impact et de manipulation.

MICRO SERRE-TÊTE/MICRO CRAVATE

- Système serre-tête léger modifiable en micro cravate
- Micro cravate détachable
- Bonnettes mousse anti-vent et anti-pop fournies.

ÉMETTEUR DE CEINTURE

- Touche marche/arrêt/Mute

TABLEAU DES FRÉQUENCES

USA

*Fréquences des canaux en MHz.

Groupe	Canal 0*	Canal 9*
0	682.15	683.5
1	683.65	685
2	685.15	686.5
3	686.65	688
4	688.15	689.5
5	689.65	691
6	691.15	692.5
7	692.65	694
8	694.15	695.5
9	695.65	697

Canaux incrémentés par pas de 0,15 MHz

EUROPE

Group	Channel 0*	Channel 9*
0	855	855.9
1	856	856.9
2	857	857.9
3	858	858.9
4	859	859.9
5	860	860.9
6	861	861.9
7	862	862.9
8	863	863.9
9	864	864.9

Canaux incrémentés par pas de 0,1 MHz

UHF-4100 SYSTÈME UHF SANS FIL À ÉMETTEUR/RÉCEPTEUR UNIQUE

Le système sans fil UHF-4100 à émetteur/récepteur unique est un produit audio haute qualité qui offre des performances excellentes dans la plupart des conditions d'utilisation et permet un réglage manuel ou automatique de la fréquence.

Deux versions différentes sont disponibles et fonctionnent sur des plages de fréquences UHF comprises entre 682,15 MHz et 697 MHz (version USA) et entre 855 MHz et 864.9 MHz (version CEE).

LES MODÈLES DISPONIBLES SONT :

UHF-4100M — fourni avec un micro main émetteur.

UHF-4100HL — fourni avec un émetteur de ceinture et un micro serre-tête/micro cravate.

UTILISATION DU PRODUIT

1. Retirez tous les emballages et conservez-les pour le transport, ou pour faire réparer le produit.
2. Fixez l'antenne du récepteur (1) et reliez l'adaptateur secteur à l'arrière du récepteur (12) et à une prise secteur. Appuyez sur l'interrupteur Power On (2) pour placer l'appareil sous tension.
3. Dépliez l'antenne verticalement et pointez-la dans la direction de l'émetteur.
4. Insérez un câble XLR ou Jack 6,35 mm dans l'embase XLR (9) ou Jack 6,35 mm (10) à l'arrière du récepteur et connectez l'autre extrémité du câble à votre amplificateur, à vos effets ou à votre console de mixage.
5. Appuyez & maintenez enfoncée la touche réglage du groupe (4) pour la recherche automatique de fréquences disponibles au-delà afin d'obtenir un groupe clair & une fréquence d'utilisation (Canal). Appuyez & maintenez enfoncée la touche de réglage du canal (5) pour la recherche automatique de fréquences disponibles en deçà afin d'obtenir un groupe clair & une fréquence d'utilisation (Canal). Réglez le groupe et le canal sur la fréquence souhaitée comme indiqué dans le tableau des fréquences, avec le réglage de groupe (4) et de canal (5).
6. Réglez le volume avec le bouton (3), situé en face avant. Vous pouvez également utiliser le sélecteur Line/Mic Gain pour utiliser un signal à niveau micro ou à niveau ligne (11).

Remarque : La plage entre l'émetteur et le récepteur est d'environ 75 mètres.

UHF-4200 SYSTÈME UHF SANS FIL À DEUX ÉMETTEURS ET RÉCEPTEUR

Le système sans fil UHF-4200 à deux émetteurs/récepteur est un produit audio haute qualité avec des performances excellentes dans la plupart des conditions d'utilisation et permet un réglage manuel ou automatique de la fréquence.

Deux versions différentes sont disponibles et fonctionnent sur des plages de fréquences UHF comprises entre 682,15 MHz et 697 MHz (version USA) et entre 855 MHz et 864.9 MHz (version CEE).

LES MODÈLES DISPONIBLES SONT :

UHF-4200M — fourni avec (2) émetteurs micro main.

UHF-4200HL — fourni avec (2) émetteurs de ceinture et (2) systèmes micro serre-tête/micro cravate.

UTILISATION DU PRODUIT

1. Retirez tous les emballages et conservez-les pour le transport, ou pour faire réparer le produit.
2. Reliez l'adaptateur secteur à l'arrière du récepteur (12) et à une prise secteur. Appuyez sur l'interrupteur Power On (2) pour placer l'appareil sous tension. Le témoin s'allume alors.
3. Dépliez les antennes verticalement et pointez-les dans la direction de l'émetteur.
4. Insérez un câble XLR ou Jack 6,35 mm dans chaque embase XLR (9) ou Jack 6,35 mm (10) à l'arrière des récepteurs et connectez l'autre extrémité des câbles à votre amplificateur, à vos effets ou à votre console de mixage.
5. Appuyez & maintenez enfoncée la touche réglage du groupe (4) pour la recherche automatique de fréquences disponibles au-delà afin d'obtenir un groupe clair & une fréquence d'utilisation (Canal). Appuyez & maintenez enfoncée la touche de réglage du canal (5) pour la recherche automatique de fréquences disponibles en deçà afin d'obtenir un groupe clair & une fréquence d'utilisation (Canal). Réglez le groupe et le canal sur la fréquence souhaitée comme indiqué dans le tableau des fréquences, avec le réglage de groupe (4) et de canal (5).
6. Réglez le volume avec le bouton (3), situé en face avant. Vous pouvez également utiliser le sélecteur Line/Mic Gain pour utiliser un signal à niveau micro ou à niveau ligne (11).

Remarque : La plage entre l'émetteur et le récepteur est d'environ 75 mètres.

UTILISATION DE L'ÉMETTEUR

UTILISATION DU MICRO MAIN

1. Dévissez le couvercle du compartiment des piles (13) pour l'ouvrir. Insérez les deux piles LR6 (AA) fournies dans leur compartiment (15), en respectant les polarités indiquées.
2. Maintenez la touche Power/Mute (14) enfoncée pour placer l'émetteur sous tension. La LED de l'émetteur s'allumera en vert, ce qui indique que le micro est sous tension.
3. Maintenez le couvercle du compartiment des piles ouvert et pointez la Led infrarouge de l'émetteur (16) vers la Led infrarouge du récepteur (8) et appuyez sur la touche Sync (6). La Led RF Signal doit rester allumée en rouge.
4. Fermez le compartiment des piles (13).
5. Vous pouvez couper le micro en appuyant sur la touche Mic Power / Mute (14). Si vous n'utilisez pas le micro, maintenez la touche Mic Power / Mute enfoncée pour placer le micro hors tension. Il n'a pas besoin d'être re-synchronisé lors de la prochaine mise sous tension.

UTILISATION DE L'ÉMETTEUR DE CEINTURE

1. Dévissez le couvercle du compartiment des piles (13) pour l'ouvrir. Insérez les deux piles LR6 (AA) fournies dans leur compartiment, en respectant les polarités indiquées.
2. Maintenez la touche Power/Mute (17) enfoncée pour placer l'émetteur sous tension. La LED de l'émetteur s'allumera en vert, ce qui indique que le micro est sous tension.
3. Maintenez le couvercle du compartiment des piles ouvert et pointez la Led infrarouge de l'émetteur (16) vers la Led infrarouge du récepteur (8) et appuyez sur la touche Sync (6). La Led RF Signal doit rester allumée en rouge.
4. Fermez le compartiment des piles (13).
5. Vous pouvez couper le signal de l'émetteur en appuyant sur la touche Power / Mute (17). Si vous n'utilisez pas l'émetteur, maintenez la touche Power / Mute enfoncée pour le placer hors tension. L'émetteur n'a pas besoin d'être re-synchronisé lors de la prochaine mise sous tension.

EN CAS DE PROBLÈME

Cet appareil fonctionne sur les fréquences autorisées par les normes FCC. Ceci dit, il se peut que des interférences surviennent, selon l'installation. Si cet appareil cause des interférences aux communications et réceptions radio ou TV, essayez l'une des solutions suivantes :

1. Changez de fréquence.
2. Re-dirigez ou déplacez l'antenne de réception.
3. Reliez l'appareil à une ligne secteur différente.

Une dernière chose : toute modification apportée à l'appareil sans l'autorisation de Gemini annule la garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RÉCEPTEUR (UHF-4100 ET UHF-4200)

Plage de fréquences.....USA : 682 – 698 MHz
Europe : 854 – 865 MHz
Système de réception.....Synthétiseur PLL
Stabilité en fréquence..... +/- 0,005 %
Réponse en fréquence.....50 Hz-15 kHz (+/- 3 dB)
Rapport Signal/Bruit..... >90 dB
Mode de modulation..... FM
Fréquence intermédiaire..... 80,5 MHz
D.H.T..... 1 % à 1 kHz
Sensibilité.....10 dBuV (FM : 40 kHz, S/B : 85 dB)
Alimentation..... 12 Vcc
Sorties audio.....XLR symétrique
Jack 6,35 mm asymétrique
Dimensions..... 210 x 138 x 45 mm

ÉMETTEUR (TOUS MODÈLES)

Plage de fréquences..... USA : 682 – 698 MHz
Europe : 854 – 865 MHz
Puissance HF..... <10 dBm
Mode d'oscillation..... Synthétiseur PLL
Crêtes intermédiaires.....supérieures à 50 dB
au-dessous de la fréquence de la porteuse
Stabilité en fréquence.....0,005 % par quartz
Modulation max..... +/-60 kHz
Consommation électrique..... 100 mA
Type de pilesDeux (2) LR6 (AA) alcalines
Autonomie8 heures

ÉMETTEUR (MICRO MAIN)

Capsule..... Unidirectionnelle dynamique
Structure polaire.....Cardioïde
Dimensions.....250 x 38 mm

ÉMETTEUR (SERRE-TÊTE / MICRO CRAVATE)

Capsule..... À condensateur
Structure polaire.....Cardioïde
Dimensions.....63 x 20 x 110 mm

FUNKTIONEN

- ① Empfängerantennen
- ② Netzschalter (Power)
- ③ Pegelregler (Volume)
- ④ Gruppe-Taste
- ⑤ Kanal-Taste
- ⑥ Sync-Taste
- ⑦ LC-Display
- ⑧ Infrarot-Empfänger (IR)
- ⑨ Symmetrischer XLR-Ausgang
- ⑩ 6,35 mm-Ausgang
- ⑪ Line/Mic Gain-Schalter
- ⑫ Netzeingang (DC IN)
- ⑬ Batteriefach
- ⑭ Mic Power / Mute-Taste
- ⑮ Sender LED-Anzeige
- ⑯ Infrarot-Sender (IR)
- ⑰ Beltpack MUTE & ON/OFF-Schalter
- ⑱ 3,5 mm Klinkeneingang mit Gewindebuchse
- ⑲ Kopfpolster
- ⑳ Aufsteckbares Lavalier-Mikrofon

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Gemini Drahtlossystems. Es verfügt über die modernsten Features und eine 1-jährige beschränkte Garantie. Vor der Inbetriebnahme sollten Sie alle Anleitungen sorgfältig lesen.

Die Anleitungen dieses Handbuchs beziehen sich auf das UHF-4100 und das UHF-4200 System.

VORSICHT

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Bedienungsanleitungen.
2. Um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, sollten Sie das Gerät nicht öffnen. Es befinden sich keine VOM NUTZER WARTBAREN BAUTEILE IM GERÄTEINNERN. Überlassen Sie die Wartung einem qualifizierten Wartungstechniker.
3. Setzen Sie das Gerät weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen, wie Heizkörpern oder Öfen, aus.
4. Staub, Schmutz und Fremdkörper können den Betrieb des Geräts beeinträchtigen. Halten Sie das Gerät von staubigen, schmutzigen Umgebungen fern und decken Sie es bei Nichtgebrauch ab. Stauben Sie es regelmäßig mit einem weichen, sauberen Pinsel ab.
5. Transportieren Sie das Gerät in seinem Originalkarton und -verpackungsmaterial. Dadurch verringern Sie das Risiko von Transportschäden.
6. SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.
7. BEHANDELN SIE DIE REGLER UND SCHALTER NICHT MIT REINIGUNGSSPRAYS ODER SCHMIERMITTELN.

Mikrofon:

1. Lassen Sie das Mikrofon nicht auf harte Oberflächen fallen.
2. Schlagen Sie nicht mit der Faust oder den Fingern auf die Stirnseite des Mikrofons und blasen Sie nicht fest hinein.
3. Verwenden Sie das Mikrofon nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit und / oder hohen Temperaturen, da es dadurch beschädigt werden könnte.

FCC ÜBEREINSTIMMUNG

Die Gemini Drahtlossysteme erfüllen die FCC Richtlinien Part 74 und 15. Für die Lizenzierung von Gemini-Geräten ist der Nutzer verantwortlich und die Lizenzierungsfähigkeit richtet sich nach der Einstufung und Anwendung des Nutzers.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte von Part 15 und 74 der FCC-Richtlinien.

RICHTLINIENKONFORMITÄT IN EUROPA



Länder mit Richtlinie 1999/5/E (R&TT)
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Die GCI Technologies Corp. erklärt hiermit, dass dieses PROFESSIONELLE UHF DRAHTLOSSYSTEM den grundlegenden Anforderungen und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung kann man nachlesen unter:
http://www.geminiproaudio.com/uhf4000_DoC.pdf

WICHTIGER HINWEIS: (nur für europäische Länder)
Um dieses UHF Drahtlosmikrofonsystem in Ihrem Land zu betreiben, ist eventuell eine Lizenz erforderlich. Sie müssen sicherstellen, dass Sie die korrekte Lizenz für die verwendeten Frequenzen besitzen. Bitte überprüfen Sie dies anhand der Frequenztabelle auf Seite 13 dieses Handbuchs.

Für den Betrieb von Drahtlosmikrofonen im UHF-Frequenzbereich von 855 MHz bis 864.9 MHz wird in den meisten Ländern der EU keine Lizenz benötigt. Informieren Sie sich aber bitte genauer auf folgender Website über die in Ihrem Land erforderliche Lizenzierung:
<http://www.ero.dk/rtte> und folgen Sie dann dem "National Frequency Tables" Link.

FEATURES

FEATURES DES HANDSENDERS

- Hochempfindliche Mikrophonkapsel mit Nierencharakteristik für professionelle Anwendungen
- Spezialbauteile im Gehäuse beseitigen Störgeräusche durch Stöße, Bewegung oder Bedienung

FEATURES DER HEADSET/LAVALIER-KOMBINATION

- Umrüstbares, leichtes Headset
- Abnehmbares Lavalier-Mikrofon
- Schaumstoff-Aufsätze gegen Wind- und Poppgeräusche

FEATURES DES BELTPACK-SENDERS

- Power On / Mute-Schalter

FREQUENZTABELLE

USA

**Kanalfrequenzangaben in MHz*

Gruppe	Kanal 0*	Kanal 9*
0	682.15	683.5
1	683.65	685
2	685.15	686.5
3	686.65	688
4	688.15	689.5
5	689.65	691
6	691.15	692.5
7	692.65	694
8	694.15	695.5
9	695.65	697

Kanalfrequenzen erhöhen sich in Intervallen von 0,15 MHz

EUROPA

Gruppe	Kanal 0*	Kanal 9*
0	855	855.9
1	856	856.9
2	857	857.9
3	858	858.9
4	859	859.9
5	860	860.9
6	861	861.9
7	862	862.9
8	863	863.9
9	864	864.9

Kanalfrequenzen erhöhen sich in Intervallen von 0,1 MHz

UHF-4100 UHF EINZELDRAHTLOSSYSTEM

Das UHF Einzelkanal-Drahtlossystem UHF-4100 ist ein hochwertiges Audioprodukt, das sich unter den meisten Betriebsbedingungen durch eine exzellente Performance auszeichnet und ein automatisches oder manuelles Einstellen der Frequenz erlaubt.

Die beiden unterschiedlichen Versionen arbeiten in unterschiedlichen UHF-Frequenzbereichen von 682,15 MHz bis 697 MHz (US-Version) bzw. 855 MHz bis 864,9 MHz (EU-Version).

VERFÜGBARE MODELLE:

UHF-4100M - ausgestattet mit einem Handmikrofonsender.

UHF-4100HL - ausgestattet mit einem Beltpack-Sender und einer Headset/Lavalier-Kombination.

UHF-4200 UHF DOPPELDRAHTLOSSYSTEM

Das UHF Doppelkanal-Drahtlossystem UHF-4200 ist ein hochwertiges Audioprodukt, das sich unter den meisten Betriebsbedingungen durch eine exzellente Performance auszeichnet und ein automatisches oder manuelles Einstellen der Frequenz erlaubt.

Die beiden unterschiedlichen Versionen arbeiten in unterschiedlichen UHF-Frequenzbereichen von 682,15 MHz bis 697 MHz (US-Version) bzw. 855 MHz bis 864,9 MHz (EU-Version).

VERFÜGBARE MODELLE:

UHF-4200M - ausgestattet mit zwei (2) Handmikrofonsendern.

UHF-4200HL - ausgestattet mit zwei (2) Beltpack-Sendern und zwei (2) Headset/Lavalier-Kombinationen.

GERÄT IN BETRIEB NEHMEN

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie Karton und Verpackungsmaterial für zukünftige Transporte, z. B. Wartung, auf.
2. Befestigen Sie die Empfangsantenne (1). Schließen Sie den AC/DC-Adapter an die Rückseite des Empfängers (12) und an eine geeignete Netzsteckdose an. Schalten Sie das Gerät mit der Power On-Taste (2) ein.
3. Ziehen Sie die Antenne vertikal ganz heraus und richten Sie sie auf die Stelle, an der Sie sprechen werden.
4. Schließen an die XLR- (9) oder 6,35 mm-Buchse (10) auf der Rückseite des Empfängers ein XLR- oder 6,35 mm-Kabel an und verbinden Sie das andere Kabelende mit einem Verstärker, Effektgerät oder Mischpult.
5. Halten Sie Group-Adjustment (4) gedrückt, um die oberen Frequenzen automatisch nach geeigneten Gruppen und Kanalfrequenzen durchsuchen zu lassen. Halten Sie Channel-Adjustment (5) gedrückt, um die unteren Frequenzen automatisch nach geeigneten Gruppen und Kanalfrequenzen durchsuchen zu lassen. Stellen Sie mit den Group (4)- und Channel (5)-Tasten die Gruppe und den Kanal auf die gewünschte Frequenz ein – siehe Frequenztabelle.
6. Stellen Sie die Lautstärke mit dem vorderseitigen Pegelregler (3) ein. Mit der Line/Mic Gain-Taste (11) können Sie auch zwischen Signalen mit Mikrofonpegel und Signalen mit Line-Pegel umschalten.

Hinweis: Der Übertragungsbereich zwischen Sender und Empfänger beträgt maximal 75 m (250').

GERÄT IN BETRIEB NEHMEN

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie Karton und Verpackungsmaterial für zukünftige Transporte, z. B. Wartung, auf.
2. Schließen Sie den AC/DC-Adapter an die Rückseite des Empfängers (12) und an eine geeignete Netzsteckdose an. Schalten Sie das Gerät mit der Power On-Taste (2) ein. Die Netzanzeige leuchtet.
3. Ziehen Sie die Antennen vertikal ganz heraus und richten Sie sie auf die Stelle, an der Sie sprechen werden.
4. Schließen an die XLR- (9) oder 6,35 mm-Buchse (10) auf der Rückseite des Empfängers ein XLR- oder 6,35 mm-Kabel an und verbinden Sie das andere Kabelende mit einem Verstärker, Effektgerät oder Mischpult.
5. Halten Sie Group-Adjustment (4) gedrückt, um die oberen Frequenzen automatisch nach geeigneten Gruppen und Kanalfrequenzen durchsuchen zu lassen. Halten Sie Channel-Adjustment (5) gedrückt, um die unteren Frequenzen automatisch nach geeigneten Gruppen und Kanalfrequenzen durchsuchen zu lassen. Stellen Sie mit den Group (4)- und Channel (5)-Tasten die Gruppe und den Kanal auf die gewünschte Frequenz ein – siehe Frequenztabelle.
6. Stellen Sie die Lautstärke mit dem vorderseitigen Pegelregler (3) ein. Mit der Line/Mic Gain-Taste (11) können Sie auch zwischen Signalen mit Mikrofonpegel und Signalen mit Line-Pegel umschalten.

Hinweis: Der Übertragungsbereich zwischen Sender und Empfänger beträgt maximal 75 m (250').

SENDERBETRIEB

HANDMIKROFONBETRIEB

1. Schrauben Sie das Batteriefach (13) auf, um es zu öffnen. Legen Sie die beiden mitgelieferten AA-Batterien entsprechend der im Batteriefach angezeigten Polaritätsmarkierung ein.
2. Halten Sie die Power/Mute-Taste (14) gedrückt, um den Sender einzuschalten. Die Sender-LED (15) leuchtet grün, dass das Mikrofon eingeschaltet ist.
3. Lassen Sie das Batteriefach offen, zeigen Sie mit dem Infrarotsignal des Senders (16) in Richtung IR-Empfänger (8) und drücken Sie die Sync-Taste (6). Die RF Signal LED sollte jetzt rot leuchten.
4. Schließen Sie das Batteriefach (15).
5. Man kann das Mikrofon mit der Mic Power / Mute-Taste (14) stummschalten. Wenn Sie das Mikrofon über längere Zeit nicht benutzen, halten Sie die Mic Power / Mute-Taste gedrückt, um es auszuschalten. Das Mikrofon muss nach dem erneuten Einschalten nicht neu synchronisiert werden.

BELTPACK-BETRIEB

1. Öffnen Sie das Batteriefach (13) auf der Rückseite des Beltpacks. Legen Sie die beiden mitgelieferten AA-Batterien entsprechend der im Batteriefach angezeigten Polaritätsmarkierung ein.
2. Halten Sie die Power/Mute-Taste gedrückt (17), um den Sender einzuschalten. Die Sender-LED (15) leuchtet grün, dass das Mikrofon eingeschaltet ist.
3. Lassen Sie das Batteriefach offen, zeigen Sie mit dem Infrarotsignal des Senders (16) in Richtung IR-Empfänger (8) und drücken Sie die Sync-Taste (6). Die RF Signal LED sollte jetzt rot leuchten.
4. Schließen Sie das Batteriefach (13).
5. Man kann das Mikrofon mit der Belt Pack Power / Mute-Taste (17) stummschalten. Wenn Sie das Mikrofon über längere Zeit nicht benutzen, halten Sie die Belt Pack Power / Mute-Taste gedrückt, um es auszuschalten. Der Beltpack muss nach dem erneuten Einschalten nicht neu synchronisiert werden.

FEHLERBESEITIGUNG

Dieses Gerät arbeitet auf einer Frequenz, die von der FCC autorisiert wurde. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei bestimmten Installationen keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät Interferenzen beim Rundfunk- oder TV-Empfang verursacht, probieren Sie eine der folgenden Maßnahmen aus:

1. Ändern Sie die Betriebsfrequenz des Geräts.
2. Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder positionieren Sie sie neu.
3. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises an.

Alle Änderungen an dem Gerät, die ohne eine Autorisierung durch Gemini vorgenommen werden, führen zum Verlust der Garantie.

TECHNISCHE DATEN

EMPFÄNGER (UHF-4100 AND UHF-4200)

Frequenzbereich.....USA: 682 – 698MHz
.....Europa: 854 – 865MHz
Empfangssystem..... PLL synthetisiert
Frequenzstabilität..... +/- 0,005 %
Frequenzgang.....50 Hz - 15 kHz +/- 3 dB
Geräuschspannungsabstand..... >90dB
Modulationsmodus.....FM3
IF Frequenz..... 80.5 MHz
Klirrfaktor..... 1% @ 1 kHz
Empfindlichkeit..... 10dBuV (FM: 40kHz, S/N:≥85dB)
Spannungsversorgung.....12V DC
Audioausgang.....symmetrisch XLR
.....unsymmetrisch 6,35 mm
Abmessungen.....210 x 138 x 45 mm

SENDER (ALLE MODELLE)

Frequenzbereich..... USA: 682 – 698MHz
.....Europa: 854 – 865MHz
RF Ausgangsleistung..... <10dBm
Oszillationsmodus..... PLL synthetisiert
Nebenschwingung..... mehr als 50 dB
..... unter Trägerfrequenz
Max modulation..... +/-60kHz
Leistungsaufnahme..... 100mA
Batterietyp..... zwei (2) AA alkalisch
Batterielebensdauer.....8 Stunden

SENDER (HANDGEHALTEN)

Mikrofonelement..... unidirektionales Dynamikmikrofon
Richtcharakteristik.....Niere
Abmessungen.....250 x 38 mm

SENDER (HEADSET / LAVALIER)

Mikrofonelement..... Kondensatormikrofon
Richtcharakteristik..... Niere
Abmessungen.....63 x 20 x 110 mm

Warranty and Repair:

All GCI products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. GCI warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized GCI Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of GCI for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for GCI, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.

B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: GCI Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!

C. Service covered under warranty will be paid for by GCI and returned to you. For non-warranted products, GCI will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.

D. On warranty service, you pay for shipping to GCI, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.

E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

GCI Technologies Corp.
Worldwide Headquarters
280 Raritan Center Parkway
Edison, NJ 08837 USA
Tel: (732) 346-0061
Fax: (732) 346-0065

IN THE UNITED KINGDOM

In the event that you need service on your GCI product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

GCI Technologies Ltd
Unit 44 Brambles Enterprise Centre
Waterberry Drive
Waterlooville
Hampshire, PO7, 7TH, UK
Tel: +44 (0) 87 087 00880
Fax: +44 (0) 87 087 00990
-

EN ESPAÑA

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

GCI Technologies S.A.
Caspe, 172 - 5º A
08013 Barcelona, Spain
Tel: 34 93 436 37 00
Fax: 34 93 347 69 61

EN FRANCE

En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

GCI TECHNOLOGIES
2 bis, rue Léon Blum
91120 Palaiseau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70
Fax: + 33 1 69 79 97 80
-

IN DEUTSCHLAND

Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemäßer Behandlung. Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

GCI Technologies GmbH

Page 15 please write:
GCI Technologies GmbH
Lerchenstrasse 14
80995 München, Munich, Germany
T: +49 (0) 89 319 019 80
F: +49 (0) 89 319 019 819

Register your product online at www.ikey-audio.com to be eligible for great prize giveaways! If you do not have Internet access, fill out the form included and mail it to the appropriate address listed previously.

IMPORTANT REGULATORY INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC Rules: Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference that is received, including any interference that may cause undesired operation.

WARNING:

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.